

# Scheda di sicurezza UE

Chainlube 622 Strong

Data di compilazione / Referenza	10.02.2009	uh		
Sostituisce la versione del	04.11.2008	uh		
Data di stampa	11.02.2009	<b>Scheda no. 79</b>	Versione 2	Pagina 1 di 6
	Editata		Cancellato	

---

Azienda	BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Svizzera
---------	--

---

## 1 Nome commerciale e fornitore

- |     |                           |   |
|-----|---------------------------|---|
| 1.1 | Nome commerciale /Marchio | <b>Chainlube 622 Strong</b>   |
| 1.2 | Applicazione / Uso        | Lubrificazione, protezione anticorrosiva  |
| 1.3 | Produttore                | BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575<br>Auskunft zum Sicherheitsdatenblatt: msds@motorex.com<br>Importeur EU: MOTOREX Deutschland AG, Mathysstrasse 20, D-76133 Karlsruhe |
|     | Fornitore                 | BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575  |
| 1.4 | Telefono per emergenza    |   |
|     | Pubblico                  | Centro d'informazioni tossicologiche, CH-8028 Zurigo, E-mail: info@toxi.ch, T. +41 (0)44 251 51 51, CH-numero di emergenza: 145   |
| 1.5 | Prodotto no.              |   |

---

## 2 Identificazione di pericoli

Estremamente infiammabile. Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. Bombola sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e temperature superiori ai 50°C. Non perforare nè bruciare la bombola vuota. Non vaporizzare su fiamme o oggetti incandescenti. Conservare lontano da fiamme e scintille. Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

---

## 3 Composizione

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 3.1 | Caratterizzazione chimica                 | White spirit (aromatici <25%)<br>Inibitori di corrosione<br>Propano/butano (gas propellente)<br>Polimeri sintetici  |
| 3.2 | Componenti che contribuiscono al pericolo | Componenti che contribuiscono al pericolo:<br><br>No. CAS 64742-47-8 10-25 % Idrocarburi alifatici (C13-C17)<br>Xn: Nocivo. R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. R66: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.<br>Valori MAK : 1200 mg/m3 |

# Scheda di sicurezza UE

Chainlube 622 Strong

Data di compilazione / Referenza	10.02.2009	uh		
Sostituisce la versione del	04.11.2008	uh		
Data di stampa	11.02.2009	<b>Scheda no. 79</b>	Versione 2	Pagina 2 di 6
	Editata		Cancellato	

No. CAS 64742-49-0	5-15 % Naphtha, idrogenato, legere: benzene < 0.1% No. EINECS/ELINCS: 265-151-9 Xn: Nocivo. F: Facilmente infiammabile. N: Pericoloso per l'ambiente. R11: Facilmente infiammabile. R38: Irritante per la pelle. R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. Valori MAK : 1440 mg/m3
No. CAS 64742-49-0	5-15 % Naphtha (petrolium), hydrotreated light Xn: Nocivo. F: Facilmente infiammabile. N: Pericoloso per l'ambiente. R11: Facilmente infiammabile. R11: Facilmente infiammabile. R38: Irritante per la pelle. R38: Irritante per la pelle. R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. Valori MAK : 1400 mg/m3
No. CAS 74-98-6	5-10 % Propano F+: Estremamente infiammabile. R12: Estremamente infiammabile.
No. CAS 106-97-8	10-30 % Butano F+: Estremamente infiammabile. R12: Estremamente infiammabile.

## 3.3 Altre informazioni

**4 Pronto soccorso** Non sono previsti effetti negativi con questa via d'esposizione, se questa avviene in modo incidentale durante una corretta manipolazione industriale.

4.1 Contatto con gli occhi Lavare gli occhi con acqua abbondante.

4.2 Contatto con la pelle Rimuovere i residui con acqua e sapone.

4.3 Ingestione

4.4 Inalazione Trasportare all'aria aperta.

4.5 Altre informazioni

## 5 Antincendio

5.1 Mezzi di spegnimento Anidride carbonica, estinguenti chimici e schiuma a base di proteine.

5.2 Mezzi di estinzione da evitare Nebulizzatore d'acqua.

5.3 Altre informazioni Nessuno.

**6 Misure da prendere in caso di fuoriuscita accidentale** Gli spargimenti dovrebbero essere contenuti e coperti con materiali assorbenti adeguati e portati allo smaltimento.

## 7 Manipolazione e magazzinaggio

7.1 Manipolazione Non vaporizzare su fiamme o oggetti incandescenti.

# Scheda di sicurezza UE

Chainlube 622 Strong

Data di compilazione / Referenza	10.02.2009	uh		
Sostituisce la versione del	04.11.2008	uh		
Data di stampa	11.02.2009	<b>Scheda no. 79</b>	Versione 2	Pagina 3 di 6
	Editata		Cancellato	

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

- 7.2 Igiene industriale Evitare di respirare le nebbie.
- 7.3 Magazzinaggio Proteggere dai raggi solari e temperature superiori ai 50°C.  
Conservare fuori dalla portata dei bambini.
- 7.4 Luogo di magazzino Immagazzinare i contenitori chiusi e protetti dalla pioggia, dalla polvere, dal calore e da altre influenze atmosferiche.
- 7.5 Protezione contro l'incendio e l'esplosione Impiegare soltanto in presenza di un'adeguata ventilazione.

## 8 Controllo dell'esposizione / Protezione individuale

- 8.1 Controlli dell'esposizione Una buona ventilazione generale dovrebbe essere sufficiente per la maggior parte delle operazioni di processo.
- 8.2 Valori limite d'esposizione Non stabilito per la miscela.
- 8.3 Controlli dell'esposizione professionale
- 8.3.1 Protezione dell'apparato respiratorio Nessuno richiesto.
- 8.3.2 Protezione delle mani Nessuno richiesto.
- 8.3.3 Protezione degli occhi Nessuno richiesto.
- 8.3.4 Altre
- 8.4 Controlli dell'esposizione ambientale

## 9 Proprietà fisiche e chimiche

- 9.1 Aspetto gas liquefatto
- 9.2 Colore beige
- 9.3 Odore solvente
- 9.4 Cambiamento dello stato Controllo secondo:
- 9.5 Densità 0.734 g/cm<sup>3</sup> (20°C) ASTM D 4052
- 9.6 Tensione di vapore 3200 mbar (20°C)
- 9.7 Viscosità <50 mm<sup>2</sup>/s (40°C) DIN 51562-1
- 9.8 Solubilità in acqua insolubile

# Scheda di sicurezza UE

Chainlube 622 Strong

Data di compilazione / Referenza	10.02.2009	uh		
Sostituisce la versione del	04.11.2008	uh		
Data di stampa	11.02.2009	<b>Scheda no. 79</b>	Versione 2	Pagina 4 di 6
	Editata		Cancellato	

## 9.9 pH

non applicabile

## 9.10 Punto di infiammabilità

< - 20 °C

## 9.11 Temperatura di auto-accensione

ca. 500 °C

## 9.12 Limiti di esplosione

minimo: 2.1 Vol%  
massimo: 9.5 Vol% ((1013 mbar) )

## 9.13 Altre informazioni

Coeff. di ripartiz. n-ottanolo/acqua

Velocità di evaporaz.

## 10 Stabilità e reattività

### 10.1 Decomposizione termica

Stabile nelle condizioni di magazzinaggio raccomandate.

### 10.2 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno nelle normali condizioni di magazzinaggio ed utilizzo.

### 10.3 Condizioni / materie da evitare

Nessun rischio conosciuto.

### 10.4 Altre informazioni

## 11 Informazioni tossicologiche

### 11.1 Tossicità acuta

Non rilevati dati significativi.

### 11.2 Tossicità subacuta / cronica

### 11.3 Altre informazioni

## 12 Informazioni ecologiche

### 12.1 Ecotossicità

Classificazione del pericolo per l'acqua (Germania): Classe 2 (classificazione propria): pericoloso per l'acqua.

### 12.2 Mobilità

### 12.3 Persistenza e degradabilità

### 12.4 Potenziale di bioaccumulo

### 12.5 Altre informazioni

## 13 Smaltimento

Osservare i regolamenti nazionali e locali.

### 13.1 Chiave di spazzatura UE/CH

16 01 99 Rifiuti n.s.a.

# Scheda di sicurezza UE

Chainlube 622 Strong

Data di compilazione / Referenza	10.02.2009	uh		
Sostituisce la versione del	04.11.2008	uh		
Data di stampa	11.02.2009	<b>Scheda no. 79</b>	Versione 2	Pagina 5 di 6
	Editata		Cancellato	

## 14 Informazioni sul trasporto

14.1	Trasporto via terra	ADR	2	RID	2
		Codice class.	5F		
		No. UN	1950	Codice Kemler	
		Gruppo di imball.			
		Nome di spedizione (PSN)	AEROSOL		
14.2	Trasporto via mare	ADNR		IMDG	2
		No. UN	1950		
		EMS	F-D, S-U	MFAG	
		Gruppo di imball.			
		Nome di spedizione (PSN)	Aerosols, flammable, n.o.s.		
		Inquinante marino			
14.3	Trasporto aereo	ICAO / IATA-DGR	2.1		
		No. UN	1950		
		Nome di spedizione (PSN)	Aerosols, flammable, n.o.s.		
		Subsidiary Risk			
		Labels	Flammable gas		
		Gruppo di imball.			
	Aereo passeggeri	Packing Instruction	Y203		
		max.	30 kg G		
	Aereo da trasporto	Packing Instruction	203		
		max.	75 kg		
14.4	Altre informazioni	Il prodotto è classificato per trasporto.			

## 15 Informazioni sulla regolamentazione

Classificazione secondo i criteri CEE.

15.1 No. UN 1950

15.2 Disposizioni nazionali

15.3 No. EINECS/ELINCS

15.4 Simbolo di pericolo



15.5 Indicazione di pericolo

Xn: Nocivo. F+: Estremamente infiammabile. Contiene Propano, Naphtha (petroleum), hydrotreated light, Butano, Naphtha, idrogenato, legere: benzene < 0.1%, Idrocarburi alifatici (C13-C17).

15.6 Frasi di rischio

**R: 12-65-52/53**

12

Estremamente infiammabile.

# Scheda di sicurezza UE

Chainlube 622 Strong

Data di compilazione / Referenza	10.02.2009	uh		
Sostituisce la versione del	04.11.2008	uh		
Data di stampa	11.02.2009	<b>Scheda no. 79</b>	Versione 2	Pagina 6 di 6
	Editata		Cancellato	

- 65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- 52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

## 15.7 Frasi di sicurezza

### S: 51-61-62

- 51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- 61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.
- 62 In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

## 15.8 Valore MAK

## 15.9 Classificazione BVD (CH)

## 15.10 VbF (D)

## 15.11 Altre informazioni

## 16 Altre informazioni

Nessun'altra informazione tecnica.

*Le informazioni qui contenute sono date in buona fede e al meglio delle nostre conoscenze, comunque nessuna garanzia esplicita o implicita viene fornita.*

Questo scheda è stata compilata con la Banca dati 'ChemManager',  
© ASSiST Applied Software Solutions in Science and Technology AG,  
Weiherweg 3, CH-4104 Oberwil, Svizzera

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)